

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 november 2016

GEDACHTEWISSELING

met mevrouw Eleftheria Galathianaki,
ambassadeur van Griekenland in België

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ
VOOR DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Richard MILLER**

INHOUD

Blz.

- | | | |
|-----|--|----|
| I. | Inleidende uiteenzetting van mevrouw Eleftheria Galathianaki, ambassadeur van Griekenland in België..... | 4 |
| II. | Gedachtewisseling | 8 |
| A. | Vragen van de leden..... | 8 |
| B. | Antwoorden van de ambassadeur..... | 10 |

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

22 novembre 2016

ÉCHANGE DE VUES

avec Mme Eleftheria Galathianaki,
ambassadeur de Grèce en Belgique

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
POUR LES QUESTIONS EUROPÉENNES
PAR
M. **Richard MILLER**

SOMMAIRE

Pages

- | | | |
|-----|--|----|
| I. | Exposé introductif de Mme Eleftheria Galathianaki, ambassadeur de Grèce en Belgique..... | 4 |
| II. | Échange de vues..... | 8 |
| A. | Questions des membres..... | 8 |
| B. | Réponses de l'ambassadrice | 10 |

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

FEDERAAL ADVIESCOMITÉ VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL POUR LES QUESTIONS EUROPÉENNES

Samenstelling van het adviescomité op de datum van de indiening van het verslag / Composition du comité d'avis à la date de dépôt du rapport

Voorzitter: Siegfried Bracke, voorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers
Président: Siegfried Bracke, président de la Chambre des représentants

AFVAARDIGING VAN DE KAMER / DÉLÉGATION DE LA CHAMBRE

A. — Vaste leden / Membres effectifs

N-VA: Siegfried Bracke, Peter Luykx, Rita Bellens
PS: Stéphane Crusnière, Frédéric Daerden
MR: Denis Ducarme
CD&V: Veli Yüksel
Open Vld: Patrick Dewael
sp.a: Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen: Benoit Hellings

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Peter De Roover, Karolien Grosemans, Koen Metsu, Yoleen Van Camp
Jean-Marc Delizée, Gwenaëlle Grovonius, Sébastien Pirlot
Olivier Chastel, Richard Miller
Raf Terwingen, Stefaan Vercamer
Patricia Ceysens, Nele Lijnen
Monica De Coninck, Fatma Pehlivan
Georges Gilkinet, Evita Willaert

AFVAARDIGING VAN HET EUROPEES PARLEMENT / DÉLÉGATION DU PARLEMENT EUROPÉEN

A. — Vaste leden / Membres effectifs

N-VA: Sander Loones, Helga Stevens
Open Vld: Lieve Wierinck, Hilde Vautmans
CD&V: Ivo Belet
Ecolo-Groen: Bart Staes
PS: Marie Arena, Marc Tarabella
MR: Louis Michel
cdH: Claude Rolin

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Mark Demesmaecker, Anneleen Van Bossuyt
Guy Verhofstadt
Tom Vandekendelaere
Philippe Lamberts
Hugues Bayet
Frédérique Ries, Gérard Deprez
Pascal Arimont

C. — Leden met raadgevende stem / Membres avec voix consultative

sp.a: Kathleen Van Brempt
VB: Gerolf Annemans

AFVAARDIGING VAN DE SENAAT / DÉLÉGATION DU SÉNAT

A. — Vaste leden / Membres effectifs

N-VA: Pol Van Den Driessche, Karl Vanlouwe
PS: Véronique Jamoulle, Philippe Mahoux
MR: Christine Defraigne, Alain Destexhe
CD&V: Steven Vanackere
Open Vld: Lode Vereeck
sp.a: Güler Turan
Ecolo-Groen: Cécile Thibaut

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Jan Becaas, Andries Gryffroy
Christiane Vienne, Olga Zrihen
Anne Barzin, Valérie De Bue
Peter Van Rompuy
Rik Daems
Bert Anciaux
Petra De Sutter

DAMES EN HEREN,

Tijdens zijn vergadering van 22 november 2016 heeft het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden een gedachtewisseling gehouden met mevrouw Eleftheria Galathianaki, ambassadeur van Griekenland in België.

**I. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN
MEVROUW ELEFThERIA GALATHIANAKI,
AMBASSADEUR VAN GRIEKENLAND IN BELGIË**

Mevrouw Galathianaki staat vooreerst stil bij het migratievraagstuk.

De oorlog in Syrië en de toestand in Irak hebben duizenden mensen ertoe aangezet massaal in Europa een waardig en zeker leven te zoeken voor henzelf en hun kinderen. Omdat Griekenland zich op dit traject aan de dichtstbijzijnde buitengrens van de Europese Unie (EU) bevindt, werd het als eerste EU-lidstaat met dit fenomeen geconfronteerd. In eerste instantie heeft Griekenland geprobeerd deze noodtoestand zelf onder controle te krijgen met respect voor de rechten van de vluchtelingen. Daarna is de EU tussengekomen. Omdat zij van oordeel was dat de problematiek de volledige Unie betrof, rekende zij op de solidariteit tussen haar lidstaten om de last van deze vluchtelingenstroom onder elkaar te verdelen. Jammer genoeg bleken niet al de EU-lidstaten deze solidariteit op dezelfde manier in te vullen. Daardoor konden tot dusver slechts 5 788 vluchtelingen vanuit Griekenland herplaatst worden. Sommige lidstaten hebben zelfs geweigerd vluchtelingen op te nemen. Daarenboven heeft de sluiting van de zogenaamde Balkanroute ertoe geleid dat ongeveer 62 000 personen op Grieks grondgebied zijn komen vast te zitten. Ondanks de economische crisis en de langzame herplaatsing in andere EU-lidstaten, levert Griekenland immense inspanningen om deze mensen te herbergen.

Het akkoord dat de EU op 18 maart 2016 met Turkije heeft afgesloten, vormde ontegensprekelijk een mijlpaal in het beheer van deze vluchtelingencrisis. Het wordt naar ieders tevredenheid uitgevoerd en gehoopt wordt dat dit zo zal blijven. Toch wordt na de mislukte poging tot staatsgreep van 15 juli laatstleden een toename van het aantal vluchtelingen uit Turkije vastgesteld met een toenemende druk op de Griekse eilanden als gevolg. De spreekster pleit er dan ook voor dat al de betrokken partijen de aangegane afspraken zouden honoreren. Binnen de EU-context komt Griekenland in ieder geval zijn afspraken na. Zo werd het wettelijke kader aangenomen om het akkoord te kunnen uitvoeren. Men mag echter niet uit het oog verliezen dat het akkoord tussen de EU en Turkije werd afgesloten. Voorkomen moet worden dat het verwordt tot een bilateraal akkoord

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de sa réunion du 22 novembre 2016, le Comité d'avis fédéral pour les questions européennes a organisé un échange de vues avec Mme Eleftheria Galathianaki, ambassadeur de Grèce en Belgique.

**I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DE
MME ELEFThERIA GALATHIANAKI,
AMBASSADEUR DE GRÈCE EN BELGIQUE**

Mme Galathianaki aborde tout d'abord la problématique de la migration.

La guerre en Syrie et la situation en Irak ont incité des milliers de personnes à chercher en Europe une vie digne et sûre pour elles-mêmes et leurs enfants. Étant située sur ce trajet à la frontière extérieure la plus proche de l'Union européenne (UE), la Grèce a été le premier État membre à avoir été confronté à ce phénomène. Dans un premier temps, la Grèce a essayé de gérer elle-même cette situation d'urgence dans le respect des droits des réfugiés. Plus tard, l'UE est intervenue. Estimant que la problématique concernait tous ses États membres, l'Union comptait sur la solidarité entre ses États membres pour répartir la charge de ce flux de réfugiés entre eux. Malheureusement, il est apparu que tous les États membres ne percevaient pas cette solidarité de la même manière. De ce fait, seuls 5 788 réfugiés ont pu être relocalisés à partir de la Grèce. Certains États membres ont même refusé d'admettre des réfugiés sur leur territoire. De plus, la fermeture de la route dite des Balkans a fait qu'environ 62 000 personnes se sont retrouvées piégées sur le territoire grec. Malgré la crise économique et la lente relocalisation dans d'autres États membres de l'Union européenne, la Grèce consent des efforts considérables pour héberger ces personnes.

L'accord que l'UE a conclu avec la Turquie le 18 mars 2016 a incontestablement marqué un tournant dans la gestion de cette crise des réfugiés. Il est mis en œuvre à la satisfaction générale et tout le monde espère que ce sera également le cas à l'avenir. Toutefois, à la suite de la tentative avortée de coup d'État du 15 juillet dernier, on constate une hausse du nombre de réfugiés provenant de Turquie, ce qui a pour effet d'accroître la pression sur les îles grecques. Aussi l'oratrice plaide-t-elle pour que toutes les parties concernées honorent les accords conclus. En tout cas, la Grèce respecte ses engagements dans le contexte de l'UE. Le cadre légal permettant d'exécuter l'accord a ainsi été adopté. On ne peut cependant pas oublier que l'accord entre l'UE et la Turquie a été conclu. Il faut éviter qu'il ne se transforme en un accord bilatéral entre la Grèce et la Turquie en

tussen Griekenland en Turkije door de uitvoeringslast uitsluitend op de schouders van Griekenland te leggen. De EU-partners moeten ook hun verplichtingen nakomen. Een voorbeeld: voor het ogenblik vragen 97 % van de vluchtelingen onmiddellijk asiel aan bij aankomst in Griekenland. Elk van deze aanvragen moet op individuele basis onderzocht worden. De Griekse asieldiensten verwerken per week 320 asielaanvragen in eerste aanleg. Daarvan worden er gemiddeld 150 verworpen of ingetrokken. Wekelijks worden er tussen de 30 en 50 zaken in beroep behandeld. Daarvan worden de meeste verworpen. De EU-lidstaten laten echter na de beloofde deskundigen te sturen om de Griekse overheden bij te staan: van de 400 benodigde EASO-deskundigen zijn er slechts 32 daadwerkelijk beschikbaar!

De veiligheid van zowel vluchtelingen als stafmedewerkers en vrijwilligers in de *hotspots* vormt voor de Griekse regering een absolute prioriteit. Daarom worden op de vijf eilanden met een *hotspot* in totaal 600 extra-politieagenten ingezet naast de speciale politie-eenheden die reeds ter plaatse waren. De incidenten van half november werden onmiddellijk aangepakt en moeten als alleenstaande gevallen worden beschouwd. Daarnaast worden niet alleen de nodige maatregelen genomen om aan elke denkbare gebeurtenis of bedreiging het hoofd te kunnen bieden maar wordt op Lesbos, Chios, Samos en Kos de reeds bestaande ontvangstinfrastructuur aangevuld met nieuwe voorzieningen.

Hiermee is de kous echter niet af! Deze vluchtelingen crisis heeft aangetoond dat de zogenaamde Dublin-III-verordening¹ dringend aan herziening toe is. De voorstellen van de Europese Commissie van 6 april 2016 voor een billijk en duurzaam gemeenschappelijk asielbeleid pakken de tekortkomingen echter niet krachtig genoeg aan². Inderdaad, een nieuw systeem zou moeten leiden tot een evenredige verdeling onder de EU-lidstaten van de verantwoordelijkheid voor zowel het onderzoek van een eerste asielaanvraag als voor de terugkeer naar hun land van oorsprong of naar een veilig derde land van de personen wier aanvraag geweigerd werd. Een dergelijk systeem zou eveneens een gemeenschappelijke lijst van veilige derde landen moeten bevatten.

Ten slotte betreurt mevrouw Galathianaki in het kader van de externe dimensie van de migratieproblematiek dat de door de Europese Commissie bepleite

faisant endosser exclusivement à la Grèce la charge de sa mise en œuvre. Les partenaires de l'UE doivent également remplir leurs obligations. À titre d'exemple, 97 % des réfugiés demandent immédiatement l'asile, pour l'instant, lorsqu'ils arrivent en Grèce. Chacune de ces demandes doit être examinée individuellement. Les services grecs de l'asile traitent 320 demandes d'asile par semaine en première instance parmi lesquelles 150 en moyenne sont rejetées ou retirées. Entre 30 et 50 dossiers sont traités par semaine dans le cadre d'un recours. Ils sont majoritairement rejetés. Les États membres de l'UE manquent cependant à leur promesse d'envoyer des experts afin d'assister les autorités grecques: sur les 400 experts EASO nécessaires, seulement 32 sont effectivement disponibles!

La sécurité tant des réfugiés que des collaborateurs ainsi que celle des volontaires dans les *hotspots* constitue une priorité absolue pour le gouvernement grec. Par conséquent, en plus des unités spéciales de la police qui étaient déjà présentes sur place, 600 agents de police supplémentaires au total sont déployés sur les cinq îles comptant un *hotspot*. On a réagi immédiatement face aux incidents de la mi-novembre qu'il convient de considérer comme des cas isolés. En outre, non seulement les mesures nécessaires sont prises afin de pouvoir faire face à tout événement ou menace imaginable, mais l'infrastructure d'accueil déjà en place sur les îles de Lesbos, Chios, Samos et Kos est complétée par de nouvelles installations

Mais ce n'est pas tout! Cette crise des réfugiés a démontré qu'il est urgent de revoir le règlement "Dublin-III"¹. Les propositions formulées le 6 avril 2016 par la Commission européenne concernant une politique commune équitable et durable en matière d'asile ne sont toutefois pas suffisamment fortes pour corriger les manquements². En effet, un nouveau système devrait entraîner une répartition proportionnelle des responsabilités entre les États membres, tant pour l'examen d'une première demande d'asile que pour le renvoi vers leur pays d'origine ou vers un pays tiers sûr des personnes dont la demande a été rejetée. Un tel système devrait également comprendre une liste commune des pays tiers sûrs.

Enfin, Mme Galathianaki regrette que, dans le cadre de la dimension externe de la problématique migratoire,

¹ Verordening (EU) nr. 604/2013 van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 tot vaststelling van de criteria en instrumenten om te bepalen welke lidstaat verantwoordelijk is voor de behandeling van een verzoek om internationale bescherming dat door een onderdaan van een derde land of een staatloze bij een van de lidstaten wordt ingediend.

² Zie COM(2016)197 en de informatiefiche daarover.

¹ Règlement (UE) n° 604/2013 du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 établissant les critères et mécanismes de détermination de l'État membre responsable de l'examen d'une demande de protection internationale introduite dans l'un des États membres par un ressortissant de pays tiers ou un apatride.

² Voir COM(2016)197 et la fiche d'information à ce sujet.

migratiepartnerschappen³, die de Europese Raad van juni 2016 onderschreven heeft⁴, uitsluitend Afrika betreffen terwijl talrijke vluchtelingen uit Azië afkomstig blijken te zijn.

Vervolgens geeft mevrouw de ambassadeur een toelichting bij de economische toestand van Griekenland.

Griekenland en het Griekse volk hebben de voorbije zes jaar een nog nooit geziene inspanning geleverd om de economische toestand van het land terug in goede banen te leiden. Deze inspanning heeft de weerstand van de mensen danig op de proef gesteld. Alhoewel ook van andere EU-lidstaten zware inspanningen gevraagd werd, waren deze immers nergens zo zwaar en langdurig als in Griekenland, waar zij daarenboven nog samenvielen met de vluchtelingencrisis. De maatregelen van de Griekse overheid om deze problemen het hoofd te bieden, hebben de fiscale druk met ongeveer 1,8 miljard euro doen toenemen.

Begin augustus 2015 heeft de Griekse regering met de crediteuren een akkoord bereikt waarmee het financieringsprobleem van het land voor drie jaar van de baan is. Daarenboven werd met dit akkoord niet alleen het gevaar voor een Grexit afgewend, maar werd ook een klimaat van vertrouwen in de Griekse economie geschapen en werden de fundamenten gelegd om de chronische en systemische problemen, die tot de crisis geleid hebben, op te lossen. Het akkoord bevat geloofwaardige en op een eerlijke lastenverdeling en groeibevordering gestoelde hervormingen, meer dan 20 miljard euro aan besparingen voor de Griekse economie door het loslaten van het initieel doel van een vast primair overschot van 4 % en een engagement voor een diepgaand debat over de duurzaamheid van de Griekse openbare schuld.

Uit de cijfers over 2015 blijkt de recessie beter mee te vallen dan wat de voorspellingen lieten vermoeden. De recessie kwam immers dichterbij -0,2 % dan bij de voorspelde -2,3 %. Gehoopt wordt dat deze evolutie zal aanhouden zodat terug met positieve groeicijfers kan worden aangeknoopt en de recessie snel tot het verleden zal behoren. Het primair begrotingssaldo voor datzelfde jaar bedroeg 0,2 % in weerwil van voorspellingen van een tekort van 0,6 %. Tijdens de periode januari-oktober 2016 bedroegen het nationaal begrotingsoverschot en het primair begrotingsoverschot resp. 1,306 en 6,497 miljoen euro. Indien deze evolutie wordt verder gezet, verwacht de Griekse regering in 2017 een groei van 2,7 %.

³ Zie COM(2016)385.

⁴ Zie EUCO 26/16 blz. 1-2.

les partenariats migratoires³, prônés par la Commission européenne et approuvés par le Conseil en juin 2016⁴, concernent uniquement l'Afrique, alors que de nombreux réfugiés proviennent d'Asie.

Ensuite, Mme l'ambassadeur commente la situation financière de la Grèce.

Au cours des six dernières années, la Grèce et le peuple grec ont consenti des efforts inédits pour relancer l'économie du pays. Ces efforts ont mis à rude épreuve la résistance de la population. Même si des efforts importants ont également été demandés à d'autres États membres, aucun d'entre eux n'a adopté des mesures aussi draconiennes et aux effets aussi longs que les mesures prises par la Grèce. De surcroît, l'adoption de ces mesures a coïncidé avec la crise des réfugiés. Les mesures adoptées par l'État grec pour faire face à ces problèmes ont accru la pression fiscale d'environ 1,8 milliard d'euros.

Début août 2015, le gouvernement grec concluait un accord avec ses créanciers permettant de repousser le spectre de la faillite financière de ce pays pendant trois ans. En outre, ce compromis permettait non seulement d'éloigner le danger d'un Grexit, mais également de créer un climat de confiance dans l'économie grecque et de poser les fondamentaux nécessaires pour résoudre les problèmes chroniques et systémiques ayant mené à la crise. L'accord comporte des réformes crédibles et basées sur une répartition des charges et une croissance réalistes, plus de 20 milliards d'euros d'économies imposées à l'économie grecque en abandonnant l'objectif initial d'un excédent primaire fixe de 4 % et l'engagement de mener un débat approfondi sur la pérennité de la dette publique grecque.

Les chiffres de 2015 révèlent que la récession a été moins grave que ne le laissaient supposer les prévisions. En effet, celle-ci était plus proche de -0,2 % que des -2,3 % estimés. Il est à espérer que cette évolution se maintiendra de manière à renouer avec une croissance positive et à reléguer rapidement la récession aux oubliettes. Au cours de cette même année, le solde budgétaire primaire s'élevait à 0,2 %, contrairement aux prévisions de déficit de 0,6 %. Entre janvier et octobre 2016, l'excédent budgétaire national et l'excédent budgétaire primaire s'élevaient respectivement à 1,306 millions d'euros et à 6,497 millions d'euros. Si cette évolution se poursuit, le gouvernement devrait enregistrer une croissance de 2,7 % en 2017.

³ Voir COM(2016)385.

⁴ Voir EUCO 26/16 p. 1-2.

Met het doel de ontduiking van belastingen en socialezekerheidsbijdragen uit te roeien, zullen de hervormingen van de Griekse regering vooral gericht zijn op het bestrijden van oligopolen, het moderniseren van de openbare diensten en de versterking van het toezicht op de openbare uitgaven en de arbeidsmarkt.

Het Griekse parlement heeft al de wetten uit het eerste en tweede pakket van het akkoord reeds goedgekeurd. Het socialezekerheidsstelsel en de belastingwet werden hervormd. Verwacht wordt dat uiterlijk eind 2016 de tweede evaluatie van het lopend programma succesvol afgerond zal kunnen worden. Dit zal dan de weg effenen voor officiële gesprekken over de herstructurering van de Griekse schuld. Indien men deze schuld duurzaam wil maken, is een herstructurering ervan inderdaad onontbeerlijk. In ieder geval zal deze uitgevoerd worden zonder bijkomende lasten voor de Europese belastingbetaler. Daarenboven vormt deze herstructurering de hoofdvoorwaarde voor de toetreding van Griekenland tot het kwantitatieve-versoepelingsprogramma van de ECB. Dit zal het land in staat stellen opnieuw staatsobligaties uit te geven op de internationale markt. Daarvoor zijn maatregelen voor rechtstreeks schuldbeheer voorzien met inbegrip van mogelijke versnelde schuldaflissingen aan de EU-lidstaten en het IMF. Op korte termijn wordt een normalisatie van de interestbetalingen in het vooruitzicht gesteld. Op middellange termijn wordt onder andere gedacht aan de verlenging van de terugbetalingstermijnen, langere respijtp periodes en het gebruik van transfers van de winsten op Griekse obligaties in het bezit van banken uit de Unie.

Als besluit stelt mevrouw de ambassadeur dat het herstel van de economische stabiliteit en de normalisering van het banksysteem Griekenland in staat zullen stellen opnieuw aan te knopen met economische groei en zo de crisis achter zich te laten en nieuwe banen te scheppen. Doel is met de 35 miljard euro uit het ontwikkelingspakket, het zogenaamde Juncker-pakket, de schuld te herstructureren en tot 2018 de financiering van het land te verzekeren. Dit zal investeringen aantrekken die de recessietrends zullen neutraliseren en snel komaf zullen maken met de vicieuze cirkel waarin het land was terechtgekomen. Met een duurzame schuld zal Griekenland een nieuw hoofdstuk kunnen aansnijden waarin – door het beperken van het investeringsrisico – de Griekse economie in de ogen van de financiële investeerders en de internationale markten een aantrekkelijke en zekere factor zal vormen.

Pour éliminer les problèmes de fraude fiscale et de fraude aux cotisations sociales, les réformes du gouvernement grec seront principalement axées sur la lutte contre les oligopoles, la modernisation des services publics, le renforcement du contrôle des finances publiques et le marché de l'emploi.

Le parlement grec a déjà adopté les lois prévues dans les premier et deuxième paquets de l'accord. Le système de sécurité sociale et la législation fiscale ont été réformés. Fin 2016 au plus tard, la deuxième évaluation du programme en cours devrait pouvoir être achevée avec succès. Cette étape ouvrira la voie à des négociations officielles sur la restructuration de la dette grecque. Si l'on veut rendre cette dette durable, une restructuration de celle-ci est effectivement indispensable. En tout cas, cette restructuration aura lieu sans charges supplémentaires pour le contribuable européen. En outre, elle constitue la condition principale à l'adhésion de la Grèce au programme d'assouplissement quantitatif de la BCE. Cela permettra au pays d'émettre de nouveau des obligations d'État sur le marché international. À cet effet, des mesures de gestion directe de la dette sont prévues, en ce compris d'éventuels remboursements accélérés de la dette aux États membres de l'UE et au FMI. À court terme, une normalisation des paiements d'intérêts est prévue. À moyen terme, on songe entre autres à allonger les délais de remboursement et les périodes de grâce, ainsi qu'à recourir à des transferts des bénéfices sur les obligations grecques détenues par des banques de l'Union.

En guise de conclusion, Mme l'ambassadeur affirme que le rétablissement de la stabilité économique et la normalisation du système bancaire permettront à la Grèce de renouer avec la croissance économique, de sortir de la crise et de créer de nouveaux emplois. L'objectif est de restructurer la dette et d'assurer le financement du pays jusqu'en 2018 au moyen des 35 milliards d'euros du paquet développement, aussi appelé "paquet Juncker". Cela attirera des investissements qui neutraliseront les tendances à la récession et permettront au pays de sortir rapidement du cercle vicieux dans lequel il s'était engouffré. Avec une dette durable, la Grèce pourra ouvrir un nouveau chapitre dans lequel – grâce à la limitation du risque d'investissement – l'économie grecque constituera un facteur attrayant et sûr aux yeux des investisseurs financiers et des marchés internationaux.

II. — GEDACHTEWISSELING

A. Vragen van de leden

Mevrouw Rita Bellens (Kamer – N-VA) informeert niet alleen naar de reactie van de Griekse regering op de terugtrekking van de Belgische medewerkers uit een aantal *hotspots* omdat hun veiligheid niet gewaarborgd zou kunnen worden maar ook naar de voorziene maatregelen die aan de gerezen moeilijkheden het hoofd zullen moeten bieden.

Daarnaast merkt zij op dat de visie op de economische toestand, zoals geschetst door mevrouw de ambassadeur, verschilt van deze die de EU verkondigt. Vooral voor wat het genoemde groeicijfer betreft, wenst de spreker een verklaring voor dat verschil. Ook informeert zij naar de mogelijkheid om al vóór 2018 met de crediteuren tot een akkoord te komen én naar de inspanningen die de Griekse regering bereid is daarvoor te doen.

*
* *

De heer Stéphane Crusnière (Kamer – PS) looft de inspanningen van Griekenland op het vlak van het beheer van de vluchtelingencrisis en betreurt het gebrek aan solidariteit vanwege de EU-lidstaten in deze context. In het raam van de hoog oplopende spanningen in de *hotspots*, die geleid hebben tot de terugtrekking van de al weinig talrijke Belgische deskundigen, vraagt hij zich af of de geleverde hulp wel de juiste was en of de EU – ook op het vlak van veiligheidsvoorzieningen – niet een tandje moet bijsteken. Ten slotte informeert hij naar de mening van de ambassadeur over Frontex en over de vervanging van EASO door een EU-migratieagentschap.

Inzake de economische toestand informeert hij naar de manier waarop Griekenland aankeek en aankijkt tegen de opinie van België over de Griekse toestand, enerzijds, en naar de eventuele bijkomende verwachtingen van Griekenland op dit vlak ten aanzien van België en de EU, anderzijds.

*
* *

De heer Dirk Van der Maelen (Kamer – sp.a) is nog steeds beschaamd over de manier waarop de EU Griekenland en het Griekse volk behandeld heeft tijdens het hoogtepunt van de economische crisis. Hij verwijst hierbij naar het standpunt van de Belgische minister van Financiën voor wie de herstelvoorwaarden voor Griekenland niet hard genoeg konden zijn. Het verwondert hem dan ook niet dat het IMF heeft moeten inzien

II. — ÉCHANGE DE VUES

A. Questions des membres

Mme Rita Bellens (Chambre – N-VA) demande non seulement quelle a été la réaction du gouvernement grec au retrait des collaborateurs belges de plusieurs *hotspots* parce que leur sécurité ne pourrait y être garantie, mais aussi quelles sont les mesures prévues en vue de faire face aux difficultés survenues.

Par ailleurs, elle fait remarquer que la vision de la situation économique telle qu'elle a été esquissée par Mme l'ambassadeur diffère de celle de l'UE. L'intervenante souhaiterait obtenir une explication de cette différence, essentiellement en ce qui concerne le chiffre de croissance précité. Elle demande aussi s'il serait possible de déjà parvenir à un accord avec les créanciers avant 2018 et quels efforts le gouvernement grec est prêt à consentir dans ce but.

*
* *

M. Stéphane Crusnière (Chambre – PS) loue les efforts fournis par la Grèce sur le plan de la gestion de la crise des réfugiés et déplore le manque de solidarité des autres États membres de l'UE dans ce contexte. Compte tenu des vives tensions dans les *“hotspots”*, qui ont entraîné le retrait des experts belges, pourtant déjà peu nombreux, M. Crusnière se demande si l'aide fournie était la plus adéquate et si l'UE ne devrait pas intensifier ses efforts, y compris au niveau des dispositifs de sécurité. L'intervenant demande enfin l'avis de l'ambassadeur à propos de Frontex et du remplacement de l'EASO par une agence européenne des migrations.

En ce qui concerne la situation économique, l'intervenant demande, d'une part, comment l'opinion belge sur la situation grecque a été et reste perçue en Grèce, et, d'autre part, quelles sont les éventuelles attentes supplémentaires de la Grèce dans ce domaine à l'égard de la Belgique et de l'UE.

*
* *

M. Dirk Van der Maelen (Chambre – sp.a) reste honteux de la manière dont l'UE a traité la Grèce et le peuple grec au plus fort de la crise économique. Il évoque à cet égard le point de vue du ministre belge des Finances, pour qui les conditions de redressement imposées à la Grèce n'étaient jamais assez dures. Cela ne l'étonne donc pas que le FMI ait finalement dû admettre que son approche était non seulement inacceptable sur le

dat zijn benadering niet alleen sociaal onaanvaardbaar was maar ook economisch geen steek hield. Er moet een einde komen aan het extreem bezuinigingsbeleid dat aan Griekenland werd opgelegd! De schaamte van de spreker is zeer zeker niet afgenomen nu Griekenland – ondanks dit strenge beleid – goede begrotingscijfers kan voorleggen terwijl de Europese Commissie België naar de strafbank heeft verwezen.

Naast bovengenoemd begrotingskorset wordt Griekenland nog geconfronteerd met een gebrek aan solidariteit inzake de opvang van vluchtelingen. *In concreto* heeft België van de 2 400 toegezegde herplaatsingen uit Griekenland er momenteel 170 gerealiseerd en staan er nog 200 op stapel. Met het schaamrood op de wangen moet de spreker dus toegeven dat België, net zoals de overige EU-lidstaten, niet in staat blijkt zijn afspraken na te komen en zo de gespannen sfeer in de *hotspots* wat te verlichten. Dit gevoel werd nog versterkt door de terugtrekking van de Belgische migratieambtenaren uit die *hotspots* waardoor niet alleen de Griekse migratiediensten maar ook de vluchtelingen aan hun lot werden overgelaten. Hij is dan ook zeer benieuwd te vernemen of België met die beslissing alleen stond.

*
* *

De heer Richard Miller (Kamer – MR) stelt dat de uiteenzetting van de ambassadeur aantoonde dat de sociale en economische toestand van Griekenland in gunstige zin evolueert. Hij heeft immers de indruk dat het akkoord tussen dat land en de Unie – ondanks alles – een goed akkoord was. Hij is dan ook fier dat het Belgische volk heeft bijgedragen aan de wederopstanding van Griekenland.

*
* *

De heer Jean-Jacques Flahaux (Kamer – MR) benadrukt dat “solidariteit” het sleutelwoord van de EU moet zijn wanneer een lidstaat zich in een probleemsituatie bevindt.

Daarnaast wenst in het hij een antwoord op de volgende concrete vragen van socio-economische aard:

- zal de veiligheidssituatie in Noord-Afrika en het Midden-Oosten het toerisme in Griekenland in gunstige zin beïnvloeden?
- hoe is het gesteld met de Grieks-orthodoxe kerk op het vlak van de belastingen?

plan social, mais qu'elle ne tenait pas non plus la route sur le plan économique. Il faut en finir avec la politique d'austérité à outrance imposée à la Grèce! La honte éprouvée par l'intervenant n'a certainement pas diminué maintenant que la Grèce peut présenter – malgré cette politique très stricte – de bons chiffres budgétaires, à l'heure où la Belgique se fait tirer les oreilles par la Commission européenne.

Outre le corset budgétaire évoqué plus haut, la Grèce reste confrontée à un manque de solidarité dans l'accueil des réfugiés. Concrètement, sur les 2 400 relocalisations auxquelles la Belgique s'est engagée vis-à-vis de la Grèce, seules 170 ont été réalisées et 200 autres sont en voie de l'être. C'est donc rouge de honte que l'intervenant doit admettre que la Belgique, tout comme les autres États membres de l'UE, n'est manifestement pas en mesure de respecter ses engagements et de détendre quelque peu l'atmosphère dans les *hotspots*. Ce sentiment s'est encore accentué suite au retrait des fonctionnaires belges à la migration, qui ont non seulement abandonné à leur sort les services grecs chargés de la migration, mais également les réfugiés eux-mêmes. M. Van der Maelen est donc très curieux de savoir si la Belgique a été la seule à prendre une telle décision.

*
* *

M. Richard Miller (Chambre – MR) souligne qu'il ressort de l'exposé de l'ambassadeur que la situation socioéconomique de la Grèce évolue favorablement. Il a en effet l'impression que l'accord conclu entre ce pays et l'Union était, malgré tout, un bon accord. Il est dès lors fier que le peuple belge ait contribué au redressement de la Grèce.

*
* *

M. Jean-Jacques Flahaux (Chambre – MR) souligne que la “solidarité” doit être le mot clé de l'Union européenne lorsqu'un État membre se trouve dans une situation problématique.

Il souhaite par ailleurs avoir une réponse aux questions concrètes d'ordre socioéconomique suivantes:

- la situation sécuritaire en Afrique du Nord et au Moyen-Orient aura-t-elle une influence favorable sur le tourisme en Grèce?
- quelle est la situation de l'église orthodoxe grecque en matière d'impôts?

- hoe dient het risico op de sluiting van een groot aantal populaire televisiestations ingevolge de beperking van het aantal zendmachtigingen te worden ingeschat?

- zal de Griekse regering de Gouden Dageraad aanpakken?

- hoe worden de nieuwe ontwikkelingen in Turkije met betrekking tot de niet-bestrafing van verkrachting binnen het huwelijk en de herinvoering van de doodstraf in Griekenland onthaald?

*
* *

De heer Philippe Mahoux (Senaat – PS) informeert naar de reacties in Griekenland over de verklaringen van de Turkse president over het Verdrag van Lausanne uit 1923.

Ten slotte vraagt de spreker enige verduidelijking over de manier waarop de Griekse regering de Dublin-III-verordening gewijzigd zou willen zien.

B. Antwoorden van de ambassadeur

In haar antwoord op de vragen over het vluchtelingenprobleem bevestigt *mevrouw Galathianaki* dat de aanwezigheid van talrijke illegale migranten op de Griekse eilanden inderdaad tot spanningen leidt. Om deze problemen het hoofd te bieden heeft Griekenland in 2016 al 1,8 miljard euro uitgegeven; de EU-tegemoetkoming, ten belope van enkele miljoenen euro, is dus ruim onvoldoende. Dit neemt niet weg dat de verhouding tussen de Griekse migratiediensten, enerzijds, en Frontex en EASO, anderzijds, uitstekend is alhoewel ook deze beide EU-agentschappen dringend nood hebben aan versterking. Een voorbeeld: van de 400 gevraagde deskundigen, zijn er slechts 32 effectief op het terrein aanwezig. Daarenboven wordt betreurd dat de EU-lidstaten niet in staat zijn gebleken het probleem op een solidaire manier aan te pakken. In dit verband benadrukt de ambassadeur dat België – ondanks de terechte vrees voor terroristische aanslagen na 22 maart 2016 – niet geaarzeld heeft om toch vluchtelingen op te nemen. Niettemin hoedt de ambassadeur er zich voor de vluchtelingen op één hoopje te gooien met de terroristen. Volgens de gegevens waarover de ambassadeur beschikt, heeft alleen België zijn deskundigen teruggetrokken. Ten slotte benadrukt zij dat de filosofie achter de voorgestelde wijzigingen van de Dublin-III-verordening in Griekenland op weinig bijval kan rekenen. Het principe dat de eerste lidstaat waar de illegale migrant de EU binnenkomt, verantwoordelijk is diens behandeling, blijft

- comment doit être évalué le risque de fermeture d'un grand nombre de chaînes de télévision populaires par suite de la réduction du nombre d'autorisations d'émission?

- quelle sera la démarche du gouvernement grec envers Aube dorée?

- comment sont accueillis en Grèce les derniers développements en Turquie concernant l'annulation de la condamnation en cas de viol si l'auteur épouse sa victime et la restauration de la peine de mort?

*
* *

M. Philippe Mahoux (Sénat – PS) s'enquiert des réactions en Grèce suite aux déclarations du président turc sur le Traité de Lausanne de 1923.

Enfin, l'intervenant demande des précisions sur la manière dont le gouvernement grec voudrait voir le règlement Dublin-III être modifié.

B. Réponses de l'ambassadeur

Dans sa réponse aux questions sur le problème des réfugiés, *Mme Galathianaki* confirme que la présence de nombreux migrants illégaux sur les îles grecques donne effectivement lieu à des tensions. Pour faire face à ces problèmes, la Grèce a déjà dépensé 1,8 milliard d'euros en 2016; l'intervention de l'UE, à concurrence de quelques millions d'euros, est donc largement insuffisante. Il n'en demeure pas moins que la relation entre les services de migration grecs, d'une part, et Frontex et l'EASO, d'autre part, est excellente, bien que ces deux agences de l'UE aient également besoin d'urgence de renforts. Un exemple: sur les 400 experts demandés, seuls 32 sont effectivement présents sur le terrain. L'ambassadeur déplore en outre que les États membres de l'UE ne soit pas parvenus à traiter le problème d'une manière solidaire. À cet égard, l'ambassadeur souligne que la Belgique – en dépit de la crainte justifiée d'attentats terroristes après le 22 mars 2016 – n'a quand même pas hésité à accueillir des réfugiés. L'ambassadeur se garde néanmoins d'assimiler les réfugiés aux terroristes. Selon les données dont elle dispose, seule la Belgique a retiré ses experts. Pour terminer, elle souligne que la philosophie sous-tendant les modifications proposées du règlement de Dublin-III est loin de bénéficier d'un large soutien en Grèce. Le principe selon lequel l'État membre par lequel le migrant illégal entre dans l'UE est responsable de son traitement est maintenu, ce qui n'est pas viable tant pour la Grèce que pour l'Italie. Une

immers overeenind en dit is voor zowel Griekenland als voor Italië onleefbaar. Een realistische oplossing moet rekening houden met de 62 000 vluchtelingen die zich nu reeds op Grieks grondgebied bevinden, en met de 15 000 personen in de kampen op de eilanden. De voorstellen van de Europese Commissie moeten dan ook inzetten op een billijke verdeling van de vluchtelingen over de verschillende EU-lidstaten.

Met betrekking tot de economische toestand van Griekenland herinnert de spreekster eraan dat de belastingverhogingen ingevolge het akkoord van augustus 2015 – dat ondanks alles toch realistisch was – de Griekse burgers zwaar op de proef gesteld hebben. De opgelegde maatregelen waren inderdaad zó zwaar dat veel mensen niet in staat waren om eraan tegemoet te komen. Nu het ergste voorbij lijkt, wil het land niets liever dan deze beproeving achter zich laten en de toekomst weer hoopvol tegemoet treden, een toekomst die het overduidelijk in de schoot van de EU situeert. In deze context wordt benadrukt dat België niet beschouwd wordt als een land dat er op uit was Griekenland de duimschroeven aan te draaien.

De ambassadeur geeft toe dat het voorbije jaar een klein aantal toeristen Griekenland als een veilig alternatief beschouwde voor bestemmingen met een precaire veiligheidssituatie. Toch benadrukt zij dat de meeste toeristen naar Griekenland komen omwille van de eigen troeven van het land.

Vervolgens verduidelijkt zij de heel speciale plaats van de Grieks-orthodoxe kerk in de Griekse samenleving. In het verleden heeft zij de mensen tegen de Ottomaanse overheersing beschermd en nu helpt zij de mensen voor wie de economische en fiscale inspanningen anders te zwaar zouden zijn. Concreet neemt deze hulp de vorm aan van voedselverstrekking aan de armen en opvang van arme kinderen. Dit neemt niet weg dat de Griekse regering zich in het algemeen kader van de bevraging van de bevolking over een wijziging van de Grondwet voorneemt de verhouding tussen de Griekse Staat en de Griek-orthodoxe kerk ten berde te brengen.

Inzake de toewijzing van de tv-frequenties heeft de Raad van State dit geschil beslecht door de Audiovisuele Raad verantwoordelijk te maken voor deze materie.

Inzake de Gouden Dageraad heeft Griekenland hooggeplaatste leden van deze partij gerechtelijk vervolgd en een aantal daarvan werd gevangen gezet. De strafprocedure loopt.

solution réaliste doit tenir compte des 62 000 réfugiés qui se trouvent déjà actuellement sur le territoire grec et des 15 000 personnes regroupées dans les camps sur les îles. Les propositions de la Commission européenne doivent dès lors se fonder sur une répartition équitable des réfugiés entre les différents États membres de l'UE.

Concernant la situation économique de la Grèce, l'intervenante rappelle que les augmentations d'impôts décidées à la suite de l'accord d'août 2015 – malgré tout réaliste – ont fortement éprouvé les citoyens grecs. Les mesures qui leur ont été imposées étaient en effet tellement lourdes que de nombreuses personnes n'ont pas pu y faire face. Maintenant que le plus dur semble être derrière lui, ce pays n'a pas d'autre souhait que de tourner la page de cette épreuve et d'accueillir l'avenir avec espoir, un avenir qu'il situe très clairement au sein de l'Union européenne. Dans ce contexte, il est souligné que la Belgique n'est pas considérée comme un pays qui cherchait à accabler la Grèce.

L'ambassadeur admet que, l'année dernière, certains touristes ont estimé que la Grèce était une alternative sûre pour remplacer les destinations dont la situation est précaire sur le plan de la sécurité. Elle souligne toutefois que la plupart des touristes se rendent en Grèce parce qu'ils sont attirés par ses atouts.

Elle explique en outre la position très particulière de l'église orthodoxe dans la société grecque. Par le passé, l'église orthodoxe a protégé la population contre la domination ottomane. Aujourd'hui, elle aide les personnes pour qui les efforts économiques et financiers seraient, sinon, trop lourds. Concrètement, cette aide s'exprime sous la forme de la distribution de denrées alimentaires aux pauvres et de l'accueil des enfants pauvres. Il n'empêche que, dans le cadre général de la consultation de la population sur la modification de la Constitution, le gouvernement grec a le projet de réexaminer les relations entre l'État et l'église orthodoxe.

Concernant l'attribution des fréquences TV, le Conseil d'État a tranché ce litige en confiant cette matière au Conseil audiovisuel.

En ce qui concerne l'Aube dorée, la Grèce a poursuivi en justice des membres haut-placés de ce parti et un certain nombre d'entre eux ont été emprisonnés. La procédure est en cours.

Mevrouw Galathianaki kan zich niet van de indruk ontdoen dat de uitspraken van de Turkse president eigenlijk binnenlandse electorale doelen dienen. De herinvoering van de doodstraf zou onverenigbaar zijn met het EU-lidmaatschap. De voorstellen in verband met de niet-vervolgving van verkrachting binnen het huwelijk werden na zware protesten van de bevolking ingetrokken. Daarnaast vertolkt de spreekster de grote bezorgdheid van Griekenland over de vraag van de Turkse president om het Verdrag van Lausanne te wijzigen. Dit verdrag regelt niet alleen de grenzen van Turkije met Griekenland maar ook deze met Bulgarije en Irak en zorgt zo voor een evenwicht in de Oostelijke Middellandse Zee. Anderzijds regelt het ook het statuut van bepaalde minderheden in Turkije en van de moslim-minderheid in Thracië. Deze bezorgdheid is des te meer verantwoord in het licht van de dagelijkse schendingen van de Griekse territoriale wateren en luchtruim door de Turkse strijdkrachten.

De rapporteur,

De voorzitter a.i.,

Richard MILLER

Mme Galathianaki ne peut pas se départir de l'impression que les déclarations du président turc servent, en fait, des objectifs électoraux intérieurs. La restitution de la peine de mort serait incompatible avec l'adhésion à l'Union européenne. Les propositions relatives à l'absence de poursuites en cas de viol dans le cadre du mariage ont été retirées après de vives protestations de la part de la population. L'intervenante exprime ensuite les inquiétudes de la Grèce à propos de la demande du président turc de modifier le Traité de Lausanne. En effet, ce traité ne fixe pas seulement les frontières entre la Turquie et la Grèce, mais aussi les frontières en commun avec la Bulgarie et l'Irak, et il assure donc un équilibre dans la Méditerranée orientale. De plus, ce traité fixe le statut de certaines minorités en Turquie et de la minorité musulmane en Thrace. Ces préoccupations se justifient d'autant plus à la lumière des violations quotidiennes des eaux territoriales et de l'espace aérien grecs par les forces armées turques.

Le rapporteur,

Le président a.i.,

Richard MILLER